

Afin d'assurer des conditions identiques de passation des épreuves à l'ensemble des classes qui se lancent dans le *Marathon de l'orthographe*, il est demandé aux enseignant(e)s de respecter scrupuleusement les consignes suivantes. Les exercices sont présentés en épreuve comme dans une course de marathon. Il est souhaitable d'échelonner les passations sur plusieurs jours.

GUIDE DE PASSATION POUR L'ENSEIGNANT(E)

Les élèves doivent disposer sur leur table du matériel nécessaire, de la fiche support jointe et de bons outils pour écrire. **On peut aussi utiliser directement le cahier de l'élève.**

EPREUVE 1 : COPIE COPIER UN TEXTE EN ECRITURE CURSIVE **(Orthographe lexicale – Respecter la présentation et l'orthographe)**

PARTI PRIS DIDACTIQUE

La copie de ce texte a du sens ; elle implique d'observer puis de respecter :

- la présentation (date, formules de politesse et de salutation...);
- l'orthographe des mots ;
- les majuscules ;
- la ponctuation.

Remarque :

Pour les niveaux 4 et 5 : tout le texte est à copier.

MODALITES DE PASSATION DE L'EPREUVE

Etape 1 : Lecture orale du texte par l'enseignant.

Etape 2 : Le texte est dévoilé aux élèves (écrit, affiché, projeté... au tableau).

Etape 3 : Le texte est lu collectivement.

Etape 4 : Chaque élève copie selon la stratégie qui lui convient.

Etape 5 : Relecture individuelle et correction par l'élève.

CONSIGNES : Schreibe diesen Text ab. Beachte dabei die Präsentation, die Rechtschreibung und die Zeichensetzung. Wenn du damit fertig bist, lies dir deinen Text noch einmal gut durch. Du darfst deine Fehler korrigieren.

Der Witz

„Meine Schwester macht mich total verrückt“, beklagt sich Todor bei Raphi.

„Jedes Mal, wenn sie nachts Geräusche hört, glaubt sie, es wären Einbrecher. Dann kommt sie zu mir und weckt mich.“

„Aber Einbrecher machen doch gar keinen Krach“, meint Raphi.

„Das hab ich ihr auch erklärt und jetzt weckt sie mich jedes Mal, wenn sie keine Geräusche hört!“

nach Lux, kleines Volk, April 2015

EPREUVE 2 : DICTEE NEGOCIEE Ecrire à plusieurs un texte dicté par l'enseignant (Orthographe lexicale / grammaticale)

PARTI PRIS DIDACTIQUE

Cette épreuve vise à évaluer une production collective (groupes de deux ou trois élèves) à partir d'un texte dicté, écrit individuellement dans un premier temps. Il convient de bien expliquer aux élèves que seule la production commune de chaque groupe sera évaluée et qu'ils doivent, en conséquence, coopérer pour obtenir le meilleur résultat possible.

Au sein de chaque groupe, les élèves justifieront et argumenteront leurs réponses en utilisant leurs connaissances ou les outils de la classe.

(Vous pouvez vous référer au document « Les différents types de dictées – Académie de Créteil » figurant dans les ressources du site « Marathon de l'orthographe ».)

MODALITES DE PASSATION DE L'EPREUVE

Etape 1 : Lecture orale du texte par l'enseignant. (Elucidation du contenu, si nécessaire)

Consigne : *Zuerst lese ich euch den Text vor und ihr hört gut zu.*

Etape 2 : L'enseignant dicte le texte. (Ecriture individuelle)

Consigne : *Ich lese jeden Satz zwei Mal vor und ihr schreibt. Denkt an die Groß- und Kleinschreibung.*

Etape 3 : Les élèves réécrivent le texte en groupes.

Consigne : *Zu zweit / zu dritt vergleicht ihr jetzt eure Texte. Wenn ihr etwas nicht gleich geschrieben habt, müsst ihr zusammen die richtige Schreibweise herausfinden. Dafür dürft ihr eure Hefte / Ordner... verwenden. Zum Schluss schreibt einer von euch den korrigierten Text ab.*

Remarque : Dans une séance ultérieure, les différentes productions seront mises en commun afin de confronter les réponses.

TEXTE A DICTER :

Ein Witz

Tina schläft im Unterricht ein.

„Ich glaube nicht, dass das hier der richtige Ort zum Schlafen ist“, sagt die Lehrerin streng.

„Es geht schon“, meint Tina. „Sie müssen nur etwas leiser sprechen.“

EPREUVE 3 : PRODUCTION ECRITE Ecriture poétique : Ecrire un poème d'après une structure donnée.

(Orthographe lexicale / grammaticale)

PARTI PRIS DIDACTIQUE

L'écriture poétique permet une écriture ludique et motivante. La structure proposée est relativement simple et oblige les élèves à réfléchir sur chacun des mots utilisés.

Le modèle proposé suppose de maîtriser l'orthographe lexicale et grammaticale (conjugaison).

Préalables :

- Lecture de la structure proposée en classe.
- Entraînement à l'écriture de ce type de poème. (cf exemple ci-dessous)

Sätze kreativ erweitern

In jeder Zeile wird der Satz immer um 1 Wort länger. Beispiel:

Ich

Ich singe

Ich singe mit

Ich singe mit meiner

Ich singe mit meiner Freundin

Ich singe mit meiner Freundin am

Ich singe mit meiner Freundin am Sonntag

Ich singe mit meiner Freundin am Sonntagnachmittag.

MODALITES DE PASSATION DE L'EPREUVE

Etape 1 : L'enseignant peut rappeler la démarche qui a été suivie lors des entraînements.

Etape 2 : Explication de la consigne avec exemple.

Consigne : Ihr werdet ein Gedicht schreiben. Lest euch das Beispiel gut durch und seht euch die Struktur genau an. Baut ein Gedicht nach dem gleichen Muster auf.

Remarque : Prévoir une séance ultérieure pour permettre aux élèves de lire ou de mettre en valeur leurs productions.

Prolongements possibles : changer la personne et le temps de conjugaison.

COMPTAGE DES REUSSITES AUX EPREUVES

EPREUVE 1 : COPIER UN TEXTE EN ECRITURE CURSIVE (COPIE)

1 point pour le respect de la présentation.	.../1
1 point si toutes les majuscules en début de phrase sont écrites.	.../1
1 point pour le respect de la ponctuation.	.../1
1 point pour chacun des mots suivants, s'il est correctement orthographié : verrückt – Geräusche - hört – wären - erklärt	.../5
1 point pour chacun des mots suivants, s'il est correctement orthographié et avec la majuscule: Schwester – Todor – Raphi – Mal – Einbrecher – Krach -	.../6
1 point pour chacun des mots suivants, s'il est correctement orthographié : bei – wenn – dann – zu – aber – doch – auch – jetzt	.../8
1 point pour chacun des mots suivants, s'il est correctement orthographié : macht – nachts - machen	.../3
TOTAL	.../25

EPREUVE 2 : DICTEE NEGOCIEE (ORTHOGRAPHE LEXICALE / GRAMMATICALE)

1 point pour chacun des mots suivants, s'il est correctement orthographié (on ne tient pas compte de la majuscule) : im – nicht – dass – zum – schon – hier – nur - etwas	.../8	<i>Orthographe lexicale</i>
1 point pour chacun des noms communs suivants, s'il est correctement orthographié et comprend la majuscule : Unterricht – Ort - Lehrerin	.../3	
1 point pour chacun des verbes suivants, s'il est correctement orthographié : schläft – glaube – ist – sagt – geht – meint – müssen - sprechen	.../8	
1 point pour chacun des mots suivants, s'il est correctement orthographié : richtige – streng - leiser	.../3	
1 point pour la majuscule en début de phrase. Tini – Ich – Es - Sie	.../4	<i>Orthographe grammaticale</i>
TOTAL	.../26	

**EPREUVE 3 : REDACTION ECRITURE POETIQUE
(ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE/LEXICALE)**

Les substantifs sont écrits avec une majuscule.	.../2	<i>Orthographe grammaticale</i>
Les verbes sont accordés correctement	.../2	
Les articles et pronoms personnels sont orthographiés correctement.	.../2	<i>Orthographe lexicale</i>
Au moins 5 mots sont correctement orthographiés.	.../5	
TOTAL	.../11	

Nom : **Prénom :**

Epreuve 2

Dictée négociée – Orthographe lexicale/ grammaticale

Consigne :

1. Schreib das Diktat. Denk an die Groß- und Kleinschreibung.
2. Vergleich dann deinen Text mit deinen Nachbarn. Wenn ihr etwas nicht gleich geschrieben habt, müsst ihr zusammen die richtige Schreibweise herausfinden. Dafür dürft ihr eure Hefte / Ordner... verwenden. Zum Schluss schreibt einer von euch den korrigierten Text ab.

Epreuve 3

**Rédaction : écriture poétique
Orthographe grammaticale/lexicale**

Consigne:

Du wirst ein Gedicht schreiben. Lies dir das Beispiel gut durch und sieh dir die Struktur genau an. Bau dein Gedicht nach dem gleichen Muster auf.

Sätze kreativ erweitern

In jeder Zeile wird der Satz immer um 1 Wort länger. Beispiel:

Ich

Ich singe

Ich singe mit

Ich singe mit meiner

Ich singe mit meiner Freundin

Ich singe mit meiner Freundin am

Ich singe mit meiner Freundin am Sonntag

Ich singe mit meiner Freundin am Sonntagnachmittag.

